

世图英语直通车

NEW!

Learn to Talk

as Americans Do

陆乃圣 叶发根 编著

# 最新 美国口语 完全手册



本书另配磁带2盒

- 700 余条常见短句
- 原汁原味美式口语
- 不由你不开口



世界图书出版公司

## 图书在版编目(CIP)数据

最新美国口语完全手册/陆乃圣,叶发根编著:—上海:

上海世界图书出版公司,2003.4

ISBN: 7-5062-5793-9

I. 最... II. ①陆... ②叶... III. 英语-美国-口语

IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 0009861 号

## 最新美国口语完全手册

陆乃圣 叶发根 编著

---

上海世界图书出版公司出版发行

上海市尚文路 185 号 B 楼

邮政编码 200010

南京理工排版校对有限公司照排

上海竟成印务有限公司印刷

各地新华书店经销

---

开本:890×1240 1/32 印张:10.125 字数:253 000

2003 年 4 月第 1 版 2003 年 4 月第 1 次印刷

印数:1—15 000

ISBN:7-5062-5793-9/H·375

定价:22.00 元

## 前 言

随着中国越来越融入国际社会,英语的重要性也日见显著,我们要通过作为最重要的国际语言之一的英语与世界打交道,我们的生活、工作与英语密切相关,于是几乎人人都在学习英语,为的是提高自身素质与价值。可是,当我们孜孜不倦地学习英语的时候,有没有想到过有各种各样的英语呢?譬如说英国英语、美国英语、澳大利亚英语、爱尔兰英语、加拿大英语、南非英语,等等。其中,应该说美国英语对世界的影响是最大的。但是,你能确定你说的是正宗的美国英语吗?譬如你要出租房屋,你是说 **house to let** 还是 **house for rent**? 前者是英国英文,后者才是美国英文。如果美国人跟你说: **I have a hunch he'll be late**, 你很可能听不懂,因为你只知道 **hunch** 的意思是“驼背”,却不知道美国口语里 **hunch** 是“预感”的意思。有个故事,说一对新婚夫妇因为语言误解而闹了个笑话。新娘是澳大利亚人,新郎则是美国人,两人决定参加一个宴会,新郎问新娘穿什么衣服合适,新娘随口答道: **You can wear your birthday suit, darling**, 结果新郎惊得目瞪口呆,因为 **birthday suit** 在美国英文里是“一丝不挂”( **stark naked**) 的意思。

由此可见,美国英语有其自身的表达方式( **expressions**) 和俚语( **slang**)。我们学习美国英语,尤其是美国口语,必须注意这些特殊的表达方式和俚语,否则,你说的话也许美国人听不懂,或者美国人说的话你听不懂。如果闹出个上面这样的笑话,也就罢了;若是在外交或商业场合中闹出个误会,麻烦就大了。

为此,我们编写了《最新美国口语完全手册》,该书收集了当代美国口语经常使用的表达方式和俚语,分为三十一个单元,包括“开始交谈”、“转换话题”、“寒暄应酬”、“许诺”、“道歉”、“安慰”、“道别”等诸多话题,以飨读者。我们衷心希望这本书能够对广大读者学习美国口语有所帮助。书中若有不妥之处,也恳请广大读者不吝指正。

# CONTENTS

## Unit 1 Start talks 开始交谈

✿ How are things going? 1    ✿ How are you doing? 1    ✿ I can't complain. 2    ✿ I've heard so much about you. 2    ✿ What brings you here? 2    ✿ Delighted to make your acquaintance. 2    ✿ What's you been up to? 3    ✿ How's tricks? 3    ✿ Haven't seen you in a month of Sundays. 3    ✿ Could I have a word in your ear? 4    ✿ full of the joys of spring 4    ✿ What do you do (for a living)? 4    ✿ What's new with sb.? 5

## Unit 2 Change topics 转换话题

✿ beat about the bush 6    ✿ change the channel 6    ✿ come to that 7    ✿ Let's get down to business. 7    ✿ to take up sth. 8    ✿ incidentally 8    ✿ bat/shoot the breeze 9    ✿ as for 9    ✿ change the subject 9    ✿ Where were we? 10

## Unit 3 Greeting and courtesy 寒喧应酬

✿ Allow me. 11    ✿ Say when. 11    ✿ First come, first served. 12    ✿ It's all on me. 12    ✿ make it two 13    ✿ After you. 13    ✿ Age before beauty! 13    ✿ Ladies first. 14    ✿ Mind your back(s)! 14    ✿ Next please! 14    ✿ Step this way! 15    ✿ What name shall I say? 15    ✿ Who is it? 15    ✿ Who's next? 16    ✿ check one's calendar 16    ✿ I'll be with

## CONTENTS

you. 17    ♣ Can I help you with ...? 17    ♣ You're welcome.  
17    ♣ It's all in a day's work. 18    ♣ if it's not too much trouble 18  
♣ You look great. 19

### Unit 4 Request to do sth. 请求做某事

♣ Buck up! 20    ♣ pull your finger out 20    ♣ Get the lead  
out! 21    ♣ Snap to it! 21    ♣ Action stations! 21    ♣ All  
systems go! 22    ♣ Come on! 22    ♣ Don't strain yourself!  
22    ♣ Full steam (or speed) ahead! 23    ♣ Get a move on! 23  
♣ get cracking 23    ♣ Go to it! 24    ♣ Jump to it! 24  
♣ Let her rip! 24    ♣ Let's be having you! 25    ♣ Look lively  
(or smart)! 25    ♣ Look sharp! 26    ♣ Make it snappy! 26  
♣ Nothing venture, nothing gain. 26    ♣ Now, now. 27    ♣ now  
or never 27    ♣ Rise and shine! 28    ♣ Run for it! 28  
♣ Shake (or show) a leg! 28    ♣ Sharp's the word! 29  
♣ Step on it! 29    ♣ take the bull by the horns 29    ♣ Up with  
you! 29    ♣ Wakey, wakey! 30    ♣ get sb.'s signature 30  
♣ fit sb. in for 31    ♣ care to do sth. 31    ♣ Would it be okay if  
I ...? 31    ♣ get a load of 32

### Unit 5 Agree to do sth. 同意做某事

♣ What/Whatever sb. says goes. 33    ♣ You can say that again.  
33    ♣ Done. 34    ♣ Go ahead. 34    ♣ Just as you wish. 34  
♣ I see eye to eye with you. 34    ♣ Feel free. 35    ♣ I couldn't  
agree with you more! 35    ♣ It sounds all right to me. 35  
♣ That makes two of us. 36    ♣ That's a smashing idea! 36  
♣ Right you are! 36    ♣ I can't argue with that! 37    ♣ I don't  
see why not. 37    ♣ With my blessing. 37    ♣ I'll drink to that.  
38    ♣ Whatever turns you on. 38    ♣ A dandy idea! 38    ♣ I  
don't blame you (him, etc.). 39    ♣ I suppose so. 39    ♣ It's a

## 2 目 录

deal. 40    ♣ That's it. 40    ♣ You rule. 40    ♣ give me a hand with 41    ♣ How could I turn down an offer like that? 41  
 ♣ When you have a chance. 41    ♣ No problem. 42    ♣ Sounds like fun. 42    ♣ count sb. in 42

## Unit 6 Disagree to do sth. 不同意做某事

♣ The devil you will. 44    ♣ Nothing doing. 44    ♣ No fear! 45  
 ♣ No soap! 45    ♣ I beg to differ. 45    ♣ No way Jose! 45  
 ♣ not hear of sth. 46    ♣ not for love or (nor) money 46  
 ♣ I can't say I do. 46    ♣ Not by a long chalk! 47    ♣ Over my dead body. 47  
 ♣ Like hell. 47    ♣ See sb. (damned) in hell first. 48  
 ♣ put one's foot down 48    ♣ turn thumbs down on ... 48  
 ♣ Forgive me, but ... 49    ♣ Hang on! 49    ♣ How (or however) could (or can) you ...? 49  
 ♣ I beg your pardon. 50  
 ♣ I'm not (so) sure. 50    ♣ I'm sorry, but ... 51    ♣ Just a moment! 51  
 ♣ Not if I can help it. 51    ♣ Not so fast. 52  
 ♣ That does it! 53    ♣ That's done it! 53    ♣ Up yours! 53  
 ♣ Wait a minute! 54    ♣ talk sb. out of sth. 54    ♣ You're telling me! 55  
 ♣ Don't look at me. 55    ♣ I've changed my mind. 56  
 ♣ No way. 56    ♣ It's only a fad. 56    ♣ Not likely. 57  
 ♣ That's a lost cause. 57    ♣ Let's not push our luck, Okay? 57  
 ♣ shoot down 58

## Unit 7 Advice 建议

♣ I'll tell you what. 59    ♣ What do you say ...? 59    ♣ It's no use crying over spilt milk. 60  
 ♣ The way I see it, you should ... 60  
 ♣ Don't blame me. 60    ♣ Don't hesitate to contact (call, etc.) me. 61  
 ♣ It won't hurt. 61    ♣ It wouldn't do any harm. 61  
 ♣ You (he, etc.) could do worse than do sth. 62    ♣ You (he, etc.) would be better off ... 62  
 ♣ You would do well to ... 63

## CONTENTS

✿ Don't be too hard on sb. 63    ✿ meet each other halfway 63  
✿ What if ...? 64    ✿ How does ... sound? 64    ✿ Save your  
breath. 64    ✿ Can I pick up anything for you? 65    ✿ Hold on.  
65    ✿ You'd better ... 66    ✿ be better off 66    ✿ need a  
second opinion 66    ✿ That's quite a recommendation. 67  
✿ See if ... 67    ✿ Stick with it. 68    ✿ catch some Z's 68

### Unit 8 Request not to get angry 请求不要生气

✿ Don't get me wrong. 69    ✿ Take a pill. 69    ✿ No hard  
feelings. 70    ✿ Don't fly off the handle. 70    ✿ Play it cool. 70  
✿ Don't get your bowels in an uproar! 70    ✿ Cool it! 71  
✿ Count to ten (before you lose your temper)! 71    ✿ Keep your shirt  
on! 71    ✿ Temper, temper! 72    ✿ snap out of it 72

### Unit 9 Annoyance or anger 烦恼或生气

✿ bite someone's head off 74    ✿ call sb. on the carpet 74  
✿ give someone a good talking-to 75    ✿ fly off the handle 75  
✿ blow one's top 76    ✿ be up in arms 76    ✿ give someone a  
dressing down 76    ✿ make someone's blood boil 77    ✿ That  
burns me up! 77    ✿ jump salty on sb. 78    ✿ get shirty with  
someone 78    ✿ be all thumbs 78    ✿ It's not my day! 79  
✿ go off the deep end 79    ✿ (A) plague on you (him, etc.)! 79  
✿ All right. 80    ✿ As if ... 80    ✿ beyond a joke 81  
✿ Blast it (or you)! 81    ✿ Blow it! 81    ✿ Bother (it)! 82  
✿ By Gad! 82    ✿ By George! 82    ✿ By golly! 83  
✿ Good gracious! 83    ✿ Come, come! 84    ✿ Confound it  
(you, etc.)! 84    ✿ Curse it (you, etc.)! 85    ✿ Damn it  
(you, etc.)! 85    ✿ Damn me! 85    ✿ Darn it! 86  
✿ Dash it! 86    ✿ Do I make myself clear? 87    ✿ Don't ...  
me! 87    ✿ Don't mind me. 87    ✿ Don't say ... 88

☛ Drat it (you, etc.)! 88      ☛ Excuse me! 89      ☛ For crying  
 out loud! 89      ☛ For goodness' sake! 89      ☛ Get along with  
 you! 90      ☛ get (or put) sb.'s back up 91      ☛ Get stuffed!  
 91      ☛ Give me strength! 92      ☛ Go to the devil! 92      ☛ Oh  
 God! 93      ☛ Saints preserve us! 93      ☛ Hang it (all)! 93  
 ☛ Heavens above! 94      ☛ Hell's bells! 94      ☛ Holy smoke!  
 95      ☛ How many more times do I have to tell you? 95      ☛ I ask  
 you! 95      ☛ I don't know! 96      ☛ I thought I told you ... 97  
 ☛ If you must know. 97      ☛ If you please! 97      ☛ If you think  
 that ..., you've got another think coming. 98      ☛ I'll be darned. 99  
 ☛ I'll thank you to ... 99      ☛ I'm jiggered! 99      ☛ ... in a mi-  
 nute! 100      ☛ in your (his, etc.) bad (or good) books 100  
 ☛ It really gets me. 100      ☛ like a red rag to a bull 101      ☛ Mind  
 your own business! 101      ☛ My word! 101      ☛ Naughty,  
 naughty! 102      ☛ Of all (the) ... 102      ☛ Oh brother! 103  
 ☛ Oh my! 103      ☛ piss off 103      ☛ some 104      ☛ Thank  
 you! 104      ☛ There's (or that's) ... for you. 104      ☛ That's it.  
 105      ☛ The devil you (he, etc.) do (will, have, etc.)! 105  
 ☛ up in arms 106      ☛ Well I (do) declare! 106      ☛ (Well) I like  
 that! 106      ☛ (Well) really! 107      ☛ What a cheek! 107  
 ☛ What do you mean ...? 108      ☛ What do you mean by ...? 108  
 ☛ What (how, where, who, why) on earth ...? 108      ☛ What (how,  
 when, where, who, why) the blazes ...? 109      ☛ What (how, when,  
 where, who, why) the deuce ...? 109      ☛ What (how, when,  
 where, who, why) the devil ...? 110      ☛ What (how, where, who)  
 the dickens ...? 110      ☛ What (how, where, who, why etc.) the  
 hell ...? 111      ☛ ... will be the death of you (him, etc.) 111  
 ☛ Words fail me! 112      ☛ You (he, etc.) can keep ... 112  
 ☛ You what? 113      ☛ You (he, etc.) would ... 113      ☛ raise  
 the roof 114      ☛ start to get on me 114      ☛ be put out with sb.



## CONTENTS

114    ♣ run out of    115    ♣ have a hard time    115    ♣ be sick  
and tired of    116    ♣ I'm beat.    116    ♣ be bent out of shape    116  
♣ be nuts (on)    117    ♣ a pain in the neck    117    ♣ have a big  
mouth    117    ♣ make a big stink about sth.    118    ♣ blow a  
fuse    118    ♣ I'm (My mind is) fried.    118

### Unit 10 Apologies 道歉

♣ I didn't mean it.    120    ♣ I'm afraid ...    120    ♣ I'm not try-  
ing to offend.    121    ♣ I spoke out of turn.    121    ♣ Beg pardon.  
121    ♣ Don't give sth. another thought.    122    ♣ Excuse me    122  
♣ How could I have ... ?    122    ♣ I hate to interrupt (bother, disturb,  
etc.) you.    123    ♣ I'm sorry.    123    ♣ Oops a daisy!    124  
♣ Pardon my French.    124    ♣ to tell you the truth    124    ♣ Unac-  
customed as I am to public speaking ...    125    ♣ Sorry, it slipped my  
mind.    125    ♣ I'm a bit embarrassed.    125

### Unit 11 Acknowledge apologies 接受道歉

♣ Don't take it to heart.    127    ♣ Don't let it distress you.    127  
♣ It can happen to anyone.    128    ♣ No harm.    128    ♣ Don't  
mention it!    128    ♣ Forget it!    129    ♣ That's (or it's) all right.  
129    ♣ No matter!    130    ♣ Not at all!    130    ♣ Skip it!  
131    ♣ So I see!    131    ♣ Think nothing of it!    132

### Unit 12 Appearance 出现

♣ out of nowhere    133    ♣ (And) about time, too!    133  
♣ It's a small world!    134    ♣ Lo and behold!    134    ♣ Talk (or  
speak) of the devil!    135    ♣ to all appearances    135    ♣ fill sb.'s  
shoes    136

## Unit 13 Express approval/praise 表示赞同/赞赏的说法

- ✿ And how! 137    ✿ Sweet! 137    ✿ Word! 137
- ✿ the bee's knees 138    ✿ Bull's eye! 138    ✿ Nice going! 138
- ✿ You are talking my language! 139    ✿ I dare say! 139
- ✿ You said it! 139    ✿ More power to sb.'s elbow! 140
- ✿ That's what I say. 140    ✿ Well said! 140    ✿ You said a mouthful. 141
- ✿ Took the words right out of my mouth. 141
- ✿ Now you are talking! 141    ✿ That takes the cake! 142
- ✿ Now you are cooking. 142    ✿ There you go. 142    ✿ I'm with you. 143
- ✿ do tip-top 143    ✿ do a bang-up job 143
- ✿ ... for ever! 144    ✿ Thumbs up! 144    ✿ Up with ...! 144
- ✿ (And a) good job (or thing) too 144    ✿ Could I have that in writing 145
- ✿ Good show! 145    ✿ That's the stuff! 146
- ✿ Hear! Hear! 146    ✿ Hip, hip, hurrah! 147    ✿ How (or what) about that (then)! 147
- ✿ How's that for ... 148    ✿ I'd be the first (person) to ... 148
- ✿ If you like. 148    ✿ Just the thing! 149
- ✿ (Now) that's what I call ... 149    ✿ Put it there! 150
- ✿ quite a ... 150    ✿ Right on! 151    ✿ There's a ... 151
- ✿ That's better. 152    ✿ That's it! 152    ✿ (That's) just the job! 153
- ✿ There's (or that's) my boy! 153    ✿ (That's) praise indeed! 154
- ✿ Three cheers! 154    ✿ Too right! 155
- ✿ Well done! 155    ✿ Bravo! 156    ✿ Fantastic! 156
- ✿ Terrific! 156    ✿ out of the world! 156    ✿ outdo oneself 157
- ✿ You did an excellent job on sth. 157    ✿ quite a person 157
- ✿ pay off 158    ✿ have a heart of gold 158
- ✿ Things are really looking up for you. 159    ✿ You are on the right track. 159
- ✿ be blown away by 159    ✿ a lucky break 160
- ✿ an ace person 160    ✿ a knockout 161    ✿ have the guts to do sth. 161
- ✿ be a hit 162    ✿ be a whiz at sth. 162

# CONTENTS

## Unit 14 Invite attention 引起注意

✿ Hey, you know what? 163    ✿ Listen! 163    ✿ Guess what! 164    ✿ May I have your attention, please. 164    ✿ Are you ready for this? 164    ✿ say ... 165    ✿ Dig up! 165  
✿ Do you hear (me)? 165    ✿ Excuse me 166    ✿ Get a load of this! 166    ✿ have an axe to grind 166    ✿ Hello there! 167  
✿ Here you are. 167    ✿ I hate to mention it, but ... 167    ✿ I say 168    ✿ Look here! 168    ✿ Look you! 169    ✿ Now then. 169    ✿ Would you believe. 170    ✿ You there! 171

## Unit 15 Ask for belief 请求(对方)相信

✿ I'm telling you. 172    ✿ So help me God! 172    ✿ cross my heart and hope to die 173    ✿ You can count on me. 173  
✿ straight from the horse's mouth 173    ✿ I give you my word for it. 174    ✿ You bet your sweet life. 174    ✿ Believe (you) me. 174  
✿ Do you see what I mean? 175    ✿ have sth. on good authority 175  
✿ (You can) take it from me. 175    ✿ You see if ... 176

## Unit 16 Boasts and replies 说大话与回应

✿ Says you. 177    ✿ (all) my eye. 177    ✿ Come off the grass! 178    ✿ Don't blow your own trumpet. 178    ✿ Come off it! 178    ✿ So there! 179    ✿ Though I say it (or so) myself. 179  
✿ Yah boo sucks to you! 179    ✿ Big deal! 180  
✿ Big thrill! 180    ✿ Famous last words! 181    ✿ Get you! 181  
✿ You can't talk. 182    ✿ Who do you (does he, etc.) think you are (he is, etc.)? 182    ✿ You flatter yourself. 182

## Unit 17 Caution or care 谨慎或小心

✿ Look before you leap. 184    ✿ beware (of sb./sth.) 184  
✿ play it safe 185    ✿ think twice about ... 185    ✿ Easy does it.

## 8 目 录

185    ♣ go easy (a)    186    ♣ go easy (b)    186    ♣ Have a care!    186    ♣ Hold your horses!    187    ♣ (Just) in case    187    ♣ Look after yourself!    188    ♣ Look out!    188    ♣ Mind how you go!    188    ♣ Mind (out)!    189    ♣ Mind your head(s)!    189    ♣ Mind (or watch) your step!    189    ♣ Take care!    190    ♣ Watch it!    190    ♣ Watch out!    191    ♣ You can't be too careful.    191    ♣ I'm pretty rusty.    191    ♣ settle down    191    ♣ Watch out, or they will clip you.    192    ♣ Don't be a sucker.    192

## Unit 18 Certainty 确定

♣ for sure    193    ♣ No kidding!    193    ♣ put my finger on sth.    194    ♣ It's a cinch ...    194    ♣ I'll say!    194    ♣ Sure as shooting!    194    ♣ And I don't mean maybe.    195    ♣ And no mistake.    195    ♣ (And) that's for sure.    195    ♣ be beyond (reasonable) doubt    196    ♣ (You can) depend on it.    196    ♣ I bet.    196    ♣ I knew it!    197    ♣ I should think ...    197    ♣ I tell you    198    ♣ I wouldn't (or shouldn't) dream of it!    198    ♣ Knowing you (him, etc.)    198    ♣ I'll be bound.    199    ♣ I'm sure ...    199    ♣ (It's) no wonder ...    199    ♣ Make no bones (or mistake) about it!    200    ♣ My bet is ...    201    ♣ no doubt    201    ♣ Some hope (s)!    202    ♣ not have an earthly    202    ♣ Not (or never) on your life!    203    ♣ ... or my name's not ...    204    ♣ (You can) rest assured.    204    ♣ That figures! (a)    204    ♣ That figures! (b)    205    ♣ There's no mistake about it!    205    ♣ There's (or there are) no two ways about it.    206    ♣ to be sure    206    ♣ Without doubt.    206    ♣ You bet.    207    ♣ You (can) bet your bottom dollar.    207    ♣ Are you sure?    207    ♣ I'm really onto something.    208    ♣ What did I tell you!    208    ♣ make sure    209    ♣ come up with    209    ♣ likely say    209    ♣ in the bag    210    ♣ No sweat.    210    ♣ know zip about    211

## CONTENTS

### Unit 19 Expressions between adults and children 大人与小孩常用口语

✿ Behave yourself. 212    ✿ one fine day 212    ✿ Bye-byes.  
213    ✿ Go chase yourself! 213    ✿ Act (or be) your age! 213  
✿ All together now! 213    ✿ (God) bless you (him, etc.)! 214  
✿ (Has the) cat got your tongue? 214    ✿ Night, night ... 215  
✿ One for ... 215    ✿ Sweet dreams! 215    ✿ take that grin (or  
smile) off your face 215    ✿ There, there! 216    ✿ What do you  
say? 216    ✿ Who's she? The cat's mother? 217    ✿ Can (or  
may) I be excused? 217    ✿ keep one's fingers crossed 217  
✿ cross one's fingers 218    ✿ Finders keepers. 218    ✿ Nosey  
got shot! 219

### Unit 20 Choice 选择

✿ have one's cake and eat it 220    ✿ All the same. 220  
✿ Decisions, decisions! 221    ✿ be spoilt for choice 221  
✿ Do I have any other choice? 221    ✿ It's Hobson's choice. 222  
✿ I am easy. 222    ✿ It doesn't matter. 222    ✿ It makes no  
difference. 223    ✿ You can't have it both ways. 223    ✿ a  
must 223    ✿ like apples and oranges 224    ✿ Made a good  
choice, did I? 224    ✿ I'd rather ... 224    ✿ It's up to you. 225

### Unit 21 Comfort or sympathy 安慰或同情

✿ Poor bastard! 226    ✿ It's too bad ... 226    ✿ Better  
luck next time. 227    ✿ She will be apples. 227    ✿ Don't sweat  
it! 227    ✿ Be a sport! 228    ✿ Keep your chin up! 228  
✿ pull yourself together 229    ✿ My heart goes out to sb. 229  
✿ Not to worry. 229    ✿ That's life. 230    ✿ Just my luck! 230  
✿ Fret not. 230    ✿ Hang in there. 231    ✿ You can't win them  
all. 231    ✿ The darkest hour is nearest dawn. 231    ✿ Bad luck!  
232    ✿ Bad (or poor) show! 232    ✿ Oh dear! 233

♣ Have a heart. 233    ♣ I know. 234    ♣ I know the feeling. 234  
 ♣ It's not the end of the world. 235    ♣ Join the club! 235  
 ♣ My heart bleeds for you (him, etc. ). 236    ♣ Never mind. 236  
 ♣ Now now! 237    ♣ Oh no! 237    ♣ That's the way the cookie crumbles. 237  
 ♣ take care of sth. 238    ♣ Some things just can't be helped. 238  
 ♣ tough luck 238    ♣ on sb.'s side 239  
 ♣ It's a shame. 239    ♣ appreciate all the trouble you went to 240

## Unit 22 Complaints and criticism 抱怨和批评

♣ How dare ... 241    ♣ rotten to the core 241    ♣ be fed up with 242  
 ♣ have had a bellyful of sb./sth. 242    ♣ for crying out loud 242  
 ♣ ... for my sins! 243    ♣ get away with murder 243  
 ♣ He (she, etc. ) must have been born in a barn. 244  
 ♣ It's (or that's) a bit off ... 244    ♣ It's (just) not on! 244  
 ♣ I've a bone to pick with you. 245    ♣ I've only one pair of hands 245  
 ♣ Look what you've done! 246    ♣ no disrespect 246  
 ♣ to give sb. his (her, etc. ) due 246    ♣ What is ... coming to? 247  
 ♣ ..., who shall be (or remain) nameless 247  
 ♣ in the dark 247    ♣ easier said than done 248  
 ♣ drive sb. out of his mind 248    ♣ be bored with 249  
 ♣ take the problem up with sb. 249    ♣ have a hunch 249  
 ♣ How did you get so backed up? 250    ♣ feel behind the time 250  
 ♣ Don't take it out on me! 251    ♣ haven't gotten around to it yet 251  
 ♣ You are not much of a ... 251  
 ♣ get nowhere with sth. 252    ♣ It never really got off the ground. 252  
 ♣ What am I? 252    ♣ It's a nightmare. 253    ♣ There have been hard feelings between them. 253  
 ♣ The odds are against sb. 254    ♣ wait till the last minute 254  
 ♣ be a real airhead 254    ♣ a couch potato 255    ♣ a hip-shooter 255  
 ♣ (a player) be benched 256    ♣ all wet 256    ♣ Don't be a

## CONTENTS

chicken! 256    ♣ be mickey mouse 257    ♣ be really an  
armpit 257    ♣ sth. is a drag 258    ♣ do a snow job on sb. 258  
♣ make a boo-boo 259    ♣ con sb. 259

### Unit 23 Unconcerned with others 对他人事务表示不关心

♣ Let sleeping dogs lie. 260    ♣ Keep one's breath to cool one's  
porridge. 260    ♣ Don't get too personal! 261    ♣ Do your stuff.  
261    ♣ It's (or that's) no skin off your (his, etc.) nose. 261  
♣ number one 262    ♣ everything is in one ear and out the other 262  
♣ I'll pass, then. 262

### Unit 24 Congratulations 祝贺

♣ I'm happy for you! 264    ♣ Please accept my heartiest con-  
gratulations. 264    ♣ Good for you (him, etc.)! 265    ♣ That  
can't be bad! 265    ♣ That's great! 266

### Unit 25 Acknowledgements 承认

♣ If you ask me, ... 267    ♣ to come clean (with sb.) ... 267  
♣ as a matter of fact 268    ♣ I must admit ... 268    ♣ I must  
confess ... 269    ♣ Me, too. 269

### Unit 26 Accepting 接受

♣ bite the bullet 271    ♣ That's the ticket. 271    ♣ It's just  
one of those things. 272    ♣ Like it or lump it! 272    ♣ throw in  
the towel 272    ♣ for better or (for) worse 273    ♣ Granted  
that ... 273    ♣ I grant you. 273    ♣ I wouldn't say no! 273  
♣ It's (or that's) a bargain! 274    ♣ Like it or not. 274    ♣ make  
the best of sth. 275    ♣ Oh well. 275    ♣ Point taken. 275  
♣ So be it! 276    ♣ take sth. on board 276    ♣ Very well!  
277    ♣ You're on! 277    ♣ You've (got) a point there. 278

✿ What difference does it make? 278    ✿ That's just what I've been waiting for. 279

## Unit 27 Surprise 惊讶

✿ You don't say! 280    ✿ Great Scott! 280    ✿ That beats everything! 281    ✿ It blows my mind! 281    ✿ Boy! 281  
 ✿ Holy cats! 281    ✿ Fancy that! 282    ✿ Good grief! 282  
 ✿ For pity's sake! 283    ✿ by leaps and bounds 283    ✿ What surprises me is ... 283  
 ✿ That's odd! 284    ✿ be a mystery to sb. 284    ✿ It's almost too good to be true. 284    ✿ Whoops! Oh, no! 285

## Unit 28 Express thanks 致谢

✿ Thanks loads. 286    ✿ I owe you one. 286    ✿ I can't thank you enough. 287    ✿ Thanks a million. 287    ✿ Thanks awfully. 287    ✿ It's a good thing that ... 287

## Unit 29 Like 喜爱

✿ have a crush on someone 289    ✿ be head over heels in love with ... 289    ✿ be all over someone 290    ✿ be big on ... 290  
 ✿ take an instant liking of ... 290    ✿ fall for 291    ✿ have the hots for someone 291    ✿ drool over something / someone 291  
 ✿ be gone on sb. 292    ✿ only have eyes for someone 292  
 ✿ (Do you) care for ...? 293    ✿ be enthusiastic about sth. 293  
 ✿ get into sth. 293

## Unit 30 Happy 高兴

✿ feel like a million dollars 294    ✿ blissed out 294    ✿ have a barrel of fun 295    ✿ be in the seventh heaven 295    ✿ be on cloud nine 295    ✿ floating on air 296    ✿ get a kick out of sth.



## CONTENTS

296    ♣ get sb. out of the jam    296    ♣ That's cool with me.    297

### Unit 31 Say good-bye 告别

♣ I've got to run.    298    ♣ Remember me to someone.    298  
♣ I have to push off.    299    ♣ I'd better hit the road.    299    ♣ I  
have to be moving along.    299    ♣ I'm off.    300    ♣ Be seeing you.  
300    ♣ See ya!    300    ♣ See you around.    300    ♣ After a  
while, crocodile.    301    ♣ all the best to ...    301    ♣ Come back  
anytime.    301    ♣ Let me show you out.    302    ♣ All the best.  
302    ♣ Hooroo.    302    ♣ Have a good day!    303